

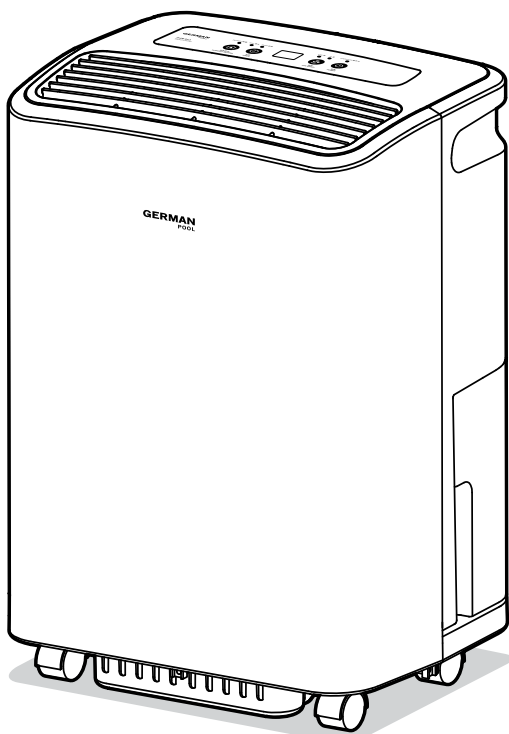
GERMAN
POOL



德國寶

抽濕機
Dehumidifier

DHM-613



即時網上登記保用
Online Warranty Registration



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully
before use and keep them handy for future reference.



使用說明書 USER MANUAL

目錄 Table of Contents

注意事項 Notice Before Use 03

產品結構 Product Structure 04

操作說明 Operating Instructions 06

清潔與保養 Care & Maintenance 08

安全注意事項 Safety Cautions 10

常見故障及處理 Troubleshooting 11

安全注意事項 Warranty Terms & Conditions 12

技術規格 Technical Specifications 13

保用條款 Warranty Terms & Conditions 15

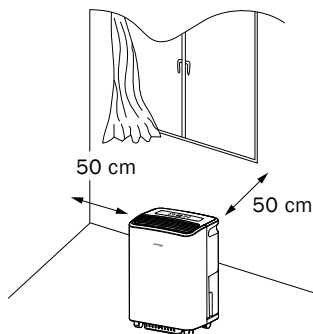
注意事項 Notice Before Use

重要說明

為安全起見，初次使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。

本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示安裝及操作。

1. 在清潔或儲存抽濕機時請先將插頭拔下。
2. 拔出電源插頭前應先按電源鍵關掉本機。
3. 請勿將本機浸在水中或接近水源。
4. 請勿將本機放置在靠近發熱裝置或易燃危險品處。
5. 請勿將手指或棒狀物件插入進風口或出風口處。
6. 請勿坐立在此機台上。
7. 請按照要求將水箱進行排水。
8. 安裝時請確保排水管低於持續排水口，以便冷凝水可持續地排出。
9. 機身應保持水平，避免放置本機於不平或傾斜的地面。
10. 切勿用水噴灑本機。
11. 切勿於本機上噴灑殺蟲劑及可燃性液體。
12. 請勿於本機上放置重物或讓小孩、動物乘坐。
13. 本機不得於密閉狹窄的空間裡操作。
14. 本產品並不適宜讓兒童、身體或心智殘障、缺乏經驗或知識的人士操作，除非該人士得到負責保障其安全的人士的監管或指引。兒童必須被監督，切勿讓兒童使用、觸摸或把玩本機。
15. 電源線損壞時，必須由本公司認可或合資格之技術人員進行更換。
16. 電壓與頻率應與本機之技術規格相符。
17. 當抽濕機運作時，確保其四周的最小間距如下圖所示：



Important

For safety purpose, you should read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for future reference.

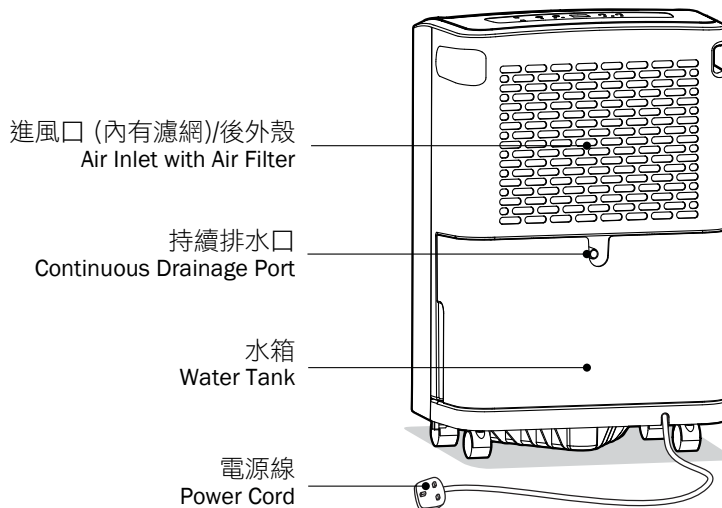
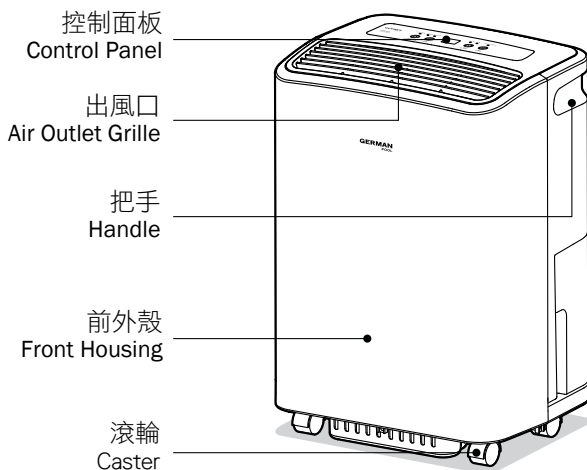
The appliance is designed for domestic use and may only be installed and operated in accordance with these instructions for use.

1. Unplug the power supply cord before cleaning or storage.
2. Always press Power button to turn off the unit before unplugging.
3. Do not submerge the unit in water, or place it close to water.
4. Do not put the unit close to heat-generating devices or near flammable and hazardous materials.
5. Never put your fingers or any stick-form objects into the air inlet or outlet grille.
6. Do not sit or stand on the unit.
7. Discard water collected in the tank as instructed.
8. When connecting the hose to the continuous drainage port, position the hose downward to make sure that condensed water can be drained continuously.
9. Place and operate the unit on a stable and level floor.
10. Do not spray or splash water directly onto the unit.
11. Do not spray any pesticides or flammable liquids onto the unit.
12. Do not place any heavy objects or let children and pets sit on the unit.
13. Do not operate appliance in a small and confined space.
14. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or any individual lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. Damaged power cord must be replaced by a licensed technician.
16. Power voltage and frequency should accord with the main technical parameter requirement of the unit.
17. Maintain the below minimum clearance around the appliance during operation:

產品結構 Product Structure

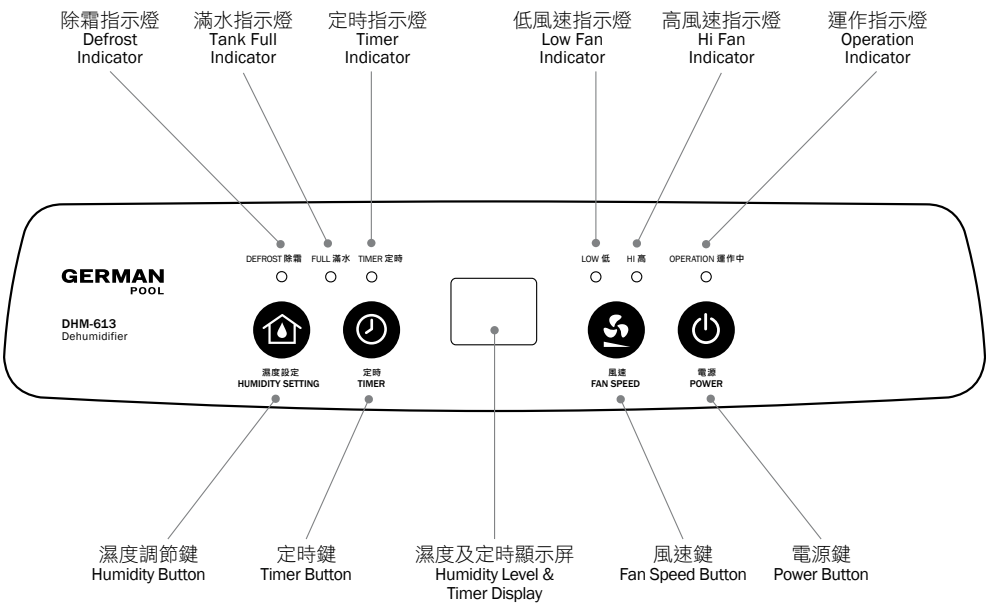
機身

Body



產品結構 Product Structure

控制面板 Control Panel



操作說明 Operating Instructions

A. 基本操作步驟

註：

啟動本機前請確保出風口不被遮蓋，否則本機會出現過熱危險。

1. 電源鍵 ：

- 按電源鍵以啟動或關閉本機，相應指示燈會隨之亮起或熄滅。（除霜模式下，指示燈閃亮。）

2. 風速 ：

- 按風速鍵選擇高或低風速，相應指示燈會隨之亮起或熄滅。

3. 定時鍵 ：

- 按定時鍵以設定時間（設定範圍為1-24小時）
- 若在待機狀態時設定計時器，本機將自動開啟。工作狀態下設定計時器，則本機將自動關機。
- 如在設定時間到達前按電源鍵關機，設定時間會被取消。
- 計時器工作時，指示燈亮起，否則計時器指示燈將保持熄滅。
- 計時器設定完成5秒後，顯示屏將跳轉並顯示當前環境濕度，再按一次會顯示設定的關機時間。

4. 濕度調節鍵 ：

- 按濕度調節鍵設定所需濕度。從連續除濕模式（CO），到相對濕度50%、60%、70%、80%，到舒適模式（AU），再返回連續除濕模式（CO）。首次接通電源時，抽濕機預設為連續除濕模式（CO）。
- 環境濕度低於設定濕度的3%時，壓縮機將停止運作。環境濕度高於設定濕度的3%時，壓縮機將自動重開。

A. Basic Operation

Note:

Before you start the unit, make sure that the air outlet grille is not blocked; otherwise, the unit may be overheated.

1. Power Button ：

- Press this button to turn the power on or off, the corresponding indicator light will illuminate or extinguish accordingly. (When the unit is defrosting, the indicator light flashes.)

2. Fan Speed Button ：

- Press the button to select high (HI) or low speed (LOW), and the corresponding indicator light will illuminate or extinguish accordingly.

3. Timer Button ：

- Press the button to set the running time from 1 hour to 24 hours.
- When setting the timer in stand-by mode, the unit will be turned on automatically; when setting the timer in operating mode, the unit will be turned off automatically.
- If the power button is turned off before countdown finishes, the timer setting will be cancelled.
- When the timer is activated, the indicator light is on; when not activated, the indicator light is off.
- After setting the timer, the display will switch back from '88' to show the ambient humidity in 5 seconds. Press the timer button again to show the turn-off time.)

4. Humidity Button ：

- Press the button to set the desired humidity. The setting will switch from continuous dehumidification [CO] to relative humidity 50%, 60%, 70%, 80%, comfort mode [AU], and back to continuous dehumidification [CO]. The first time you connect the appliance to the power supply, the default setting is continuous dehumidification [CO].
- When the ambient humidity is 3% lower than the set humidity, the compressor will stop automatically, and will resume operation when the ambient humidity is 3% higher than the set humidity.

操作說明 Operating Instructions

5. 舒適模式 (AU)

- a. 環境溫度低於5°C時，壓縮機將停止工作。
- b. 環境溫度高於5°C且低於20°C時，將自動設定濕度為60%。
- c. 環境溫度高於20°C且低於27°C時，將自動設定濕度為55%。
- d. 環境溫度高於27°C時，將自動設定濕度為50%。

6. 滿水指示燈：

- 當水箱滿水時，滿水指示燈亮起，抽濕機會自動停止運作。請取出水箱倒水後，再放回水箱，本機便會再次運作。

7. 除霜指示燈：

- 機器進行除霜時，指示燈會亮起。壓縮機停止工作，但摩打將保持運作。

* 如長時間不使用抽濕機時，請拔下電源線插頭。

5. COMFORT MODE [AU] :

- a. When the ambient temperature is lower than 5°C, the compressor will cease operation.
- b. When the ambient temperature is higher than 5°C but lower than 20°C, the appliance will automatically set the humidity to 60%.
- c. When the ambient temperature is higher than 20°C but lower than 27°C, the appliance will automatically set the humidity to 55%.
- d. When the ambient temperature is higher than 27°C, the appliance will automatically set the humidity to 50%.

6. Tank Full Indicator :

- When the water tank is full, the indicator light will illuminate and the unit will stop operation until empty the water tank.

7. Defrost Indicator :

- When the appliance is defrosting, the indicator light will illuminate and the compressor will stop operation but the motor will continue to run.

* Please unplug the unit when it is not intended to be used for an extended period of time.

註：

- 本機適用溫度範圍為5°C - 32°C。在此範圍外使用，機體會自動啟動開關保護裝置，使機體自動停止運轉，此為正常現象。
- 室溫在5°C以下時，環境的絕對濕度相當低，基本上可以不必使用抽濕機。
- 關機後需待10分鐘後才能重新啟動，以免壓縮機損壞。
- 抽濕機運作時，運作中的壓縮機會產生熱力，房間溫度會稍為提升，此為正常現象。

Note:

- The operating temperature range is from 5°C to 32°C. The appliance may periodically stop operating outside this range for safety reason.
- Dehumidification is not necessary when room temperature is below 5°C.
- When the unit stops, wait at least 10 minutes before restarting the unit, in order to protect the compressor from damage.
- When the appliance is in operation, the compressor will produce heat and the room temperature will increase. This is a normal condition.

清潔與保養 Care & Maintenance

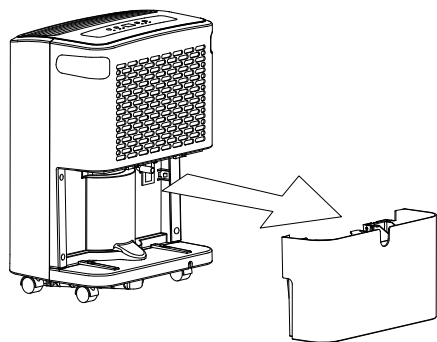
排水指引

水可以儲存在水箱內，或者通過PVC排水管連續排出。（本產品包含PVC排水管）

Draining Instructions

Drained water can be stored in the water tank, or be disposed of by continuous draining via PVC hose (PVC hose included)

Fig. 01



水箱的使用

抽濕時，冷凝水會排向水箱。當水箱裝滿水時，機器將停止工作，水滿指示燈亮起，此時應倒空水箱。

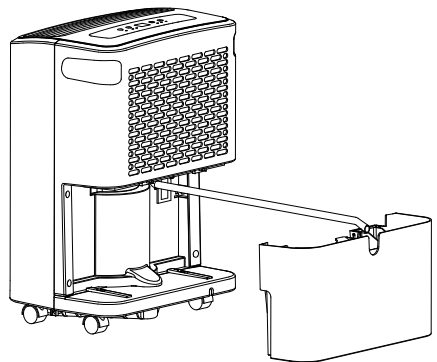
1. 如圖01取出水箱並把水倒掉。
2. 重新裝上水箱。
3. 按電源鍵以啟動機器。

Water Tank

When dehumidification is in process, the condensed water will collect in the water tank. When the water tank is full, the unit will stop operation and the indicator light illuminates, remove the water tank and empty the content.

1. Take out the water tank (Fig. 01) and pour out the water.
2. Put the water tank back.
3. Press power button to turn on the unit.

Fig. 02



連續排水

1. 連續排水前，請取出水箱，並將PVC排水管（本產品包含PVC排水管）插入排水口處（如圖02）。然後裝回水箱。
2. 排水管應放置在低於排水口的位置，以便排水。

Continuous Drainage

1. Before beginning continuous drainage, take out the water tank and connect a draining tube to the draining port (Fig 02.), then put the water tank back in place.
2. The draining tube should be placed lower than the draining port to allow water to flow out.

清潔與保養 Care & Maintenance



警告

為免觸電，在清潔與維修前必須關掉本機，並拔除電源插頭。



Caution

In order to avoid electric shocks, please power off the appliance and pull out the plug before cleaning or repair.

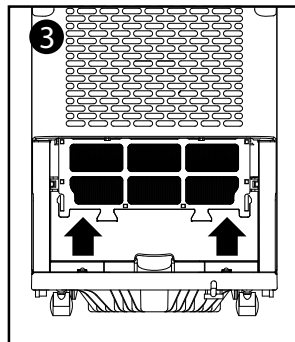
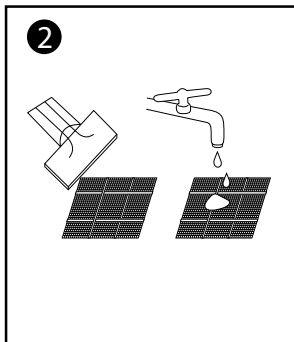
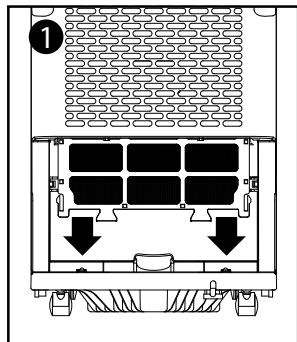
A. 機身清洗

採用柔軟微濕的布擦拭機身。

A. Cleaning the unit body

Wipe the unit body with a soft damp cloth.

B. 過濾網清洗



1. 拆卸過濾網前請先取下水箱。
2. 抓住過濾網把手並將過濾網拔出。
3. 應每兩周用冷水（低於40℃）清洗過濾網，自然風乾後重新裝上。

1. Take out the water tank before removing the filter.
2. Pull out the filter using the filter handles (Fig. 03).
3. Wash the filter with cool water (below 40℃) every two weeks, and put the filter back in place after air-dried.

C. 抽濕機儲存

長時間不使用抽濕機而想將其存放時，注意以下步驟：

1. 清空水箱內的積水。
2. 將電源插頭拔下。
3. 放置數小時使機內完全乾燥後，將電源線放置於水箱內，直立收藏於清爽乾燥的環境中。

C. Dehumidifier Storage

When the unit is not being used for a long time and you want to store it, please follow the steps below:

1. Empty any water left in the water tank.
2. Unplug the unit.
3. Leave it out for a few hours to let its interior dry completely and put the power cord into the water tank. Then store it in a cool and dry place.

安全注意事項 Safety Cautions



1. 使用時，請勿將本機置於柔軟、不平地面上，避免產生震動或移動。

Do not place unit on uneven surface.



2. 不可使用細棒、硬物插入機身內，以免發生故障或危險。

Do not insert any sharp objects into air inlet/air outlet.



3. 使用時，請將本機遠離暖爐、電熱水壺等熱源，可節省用電。
- Do not operate unit near radiators, kettles or any objects that release steam.



4. 使用時，請關閉門窗，以達到最佳的抽濕效果。

Do not operate unit near windows or doors opening to the outdoor.



5. 請勿擺放物品在機體前後。通風若受阻，抽濕效果會受影響。

Do not obstruct air inlet and outlet.



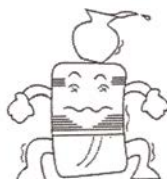
6. 如遇停电或長期不使用時，請拔掉電源線插頭。

Unplug power when the unit is not in use for an extended period.



7. 清理機身時，以濕布輕輕擦拭即可，切勿直接射水。

Do not spray any liquid onto unit.



8. 請勿擺放任何物件在機身上。

Do not put heavy objects on top of unit.



9. 請每兩週清洗過濾網一次(切勿使用40°C以上熱水、酒精、汽油或甲苯)。
- Wash the air filter once every 2 weeks with cold water. (Do not use water >40°C, alcohol, petroleum or benzene)



10. 連續排水時，排水管須水平放置，不可高低不平及有纏繞情況。

When draining water continuously, make sure drain hose is not tangled.



11. 過濾網清潔後，請不要放置在太陽直射下曬乾，以避免變形。
- Do not place filter directly under the sun when drying.



12. 移動、搬運本機前，請先倒出水箱內積水。
- Empty water tank before moving unit.

常見故障及處理 Troubleshooting

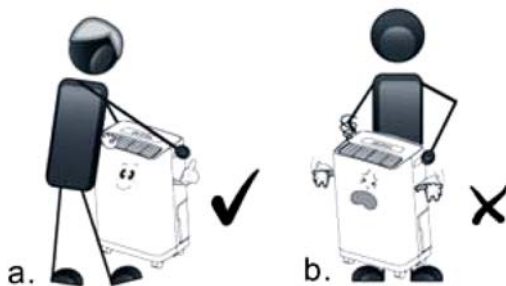
使用中如發現本機操作上有問題，請依照下表進行檢查。
When you run into any problems operating this product, use the table below to troubleshoot the problems.

故障現象 Phenomenon	原因分析 Possible Cause	處理方法 Solution
機器不運轉。 The unit does not operate.	電源線是否有正常連接好？ Has the power cord been disconnected?	將插頭和插座連接好。 Plug the power cord into the outlet.
	滿水指示燈有亮著嗎？ (水箱水滿或未放到位) Is the Tank Full indicator blinking? (The tank is full or in wrong position.)	將水箱中的水排出並將其放回機身的正確位置。 Empty the water tank and then reposition the tank.
	室溫是否在32℃之上或5℃之下？ Is the room temperature above 32℃ or below 5℃?	因本產品並不適用於過熱或過冷的環境，保護裝置啟動，因此機器暫時不工作。 This product is not designed to be used in an environment that is either too cold or too hot. The protection device is activated and the unit cannot be started temporarily.
抽濕功能無法啟動。 The dehumidifying function does not work.	濾網是否被阻塞？ Is the air filter clogged?	按照“清潔及保養”一欄將濾網清洗乾淨。 Clean the air filter as instructed under “Care & Maintenance”.
	入風口或出風口是否被堵塞了？ Is the air inlet or air outlet obstructed?	將阻塞物從入風口或出風口清除。 Remove the obstruction from the air inlet or outlet.
運轉時噪音大。 Operation is noisy.	機器是否傾斜放置？ Is the unit tilted or unsteady?	將機器移放至水平，穩固機器位置。 Move the unit to a stable and sturdy location.
	濾網是否被阻塞？ Is the air filter clogged?	按照“清潔及保養”一欄將濾網清洗乾淨。 Clean the air filter as instructed under “Care & Maintenance”.
E1	溫度感應器故障顯示 Temperature sensor error indicating ‘E1’, control system is off	請聯繫客戶服務中心進行維修 Please contact customer service agent or an authorised service dealer for repairs
E2	盤管探頭故障 Coil sensor error indicating ‘E2’, control system is off	

注意：如問題持續發生，請關機及拔除電源插頭，並送回本公司維修。
Note : If the problem persists or other abnormal situations occur, turn off the appliance, pull out the plug, and contact our customer service for assistance.

安全注意事項 Warranty Terms & Conditions

1. 抽濕機工作時，請勿將濕度設定高於環境濕度。
 2. 滿水指示燈亮時，請取出水箱倒水後，再放回水箱，本機便會再次運作。
 3. 關機後需等待至少10分鐘後方可重啟機器，以免壓縮機損壞。
 4. 本機使用溫度範圍為5-32°C。
 5. 抽濕機不能啟動或無故停止工作時，請檢查電源插頭有否鬆脫。若電源插頭沒有鬆脫，請等待10分鐘再重啟機器（本機復位需時10分鐘）。10分鐘後機器仍無法啟動，則請與維修人員聯絡。
 6. 抽濕機工作時，運作中的壓縮機會產生熱量，環境溫度會稍微上升，此為正常現象。
 7. 本機在除霜狀態時，相應指示燈會亮起。
 8. 抽濕機工作時將顯示環境濕度。若環境濕度高於RH95%，則顯示“HI”；若環境濕度低於RH35%，則顯示“LO”。
 9. 若要移動抽濕機，請站於抽濕機正面進行移動（如圖a）。
1. When operating the appliance, do not set the humidity higher than the ambient humidity.
 2. When the TANK FULL indicator light illuminates, empty the water tank and put it back in place, the appliance will resume operation.
 3. After the appliance shuts down, wait at least 10 minutes before restarting the unit to prevent damage to the compressor.
 4. The applicable operating temperature range for this unit is 5-32°C.
 5. If the appliance does not start (the indicator light does not illuminate) or shuts down unexpectedly, check whether the power plug is firmly connected to the power supply. If the power plug and power supply are in normal condition, wait for 10 minutes before restarting the unit (it takes 10 minutes to reposition). If the unit still does not start after 10 minutes, please contact customer service or an authorised service agent for repairs.
 6. When the appliance is in operation, it is normal that the working compressor may cause some heat and bring the ambient temperature up.
 7. When the appliance is defrosting, the corresponding indicator light will illuminate.
 8. The unit displays the ambient humidity when it is in operation. If the ambient humidity is higher than RH95%, the display indicates "HI"; if the ambient humidity is lower than RH35%, the display indicates "LO".
 9. When moving the appliance, face the front of the unit and lift it (see Fig. a).

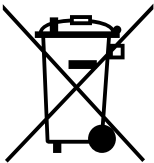


技術規格 Technical Specifications

型號 Model	DHM-613
額定電壓 Rated Voltage	220-240 V / 50 Hz
額定抽濕量 Rated Dehumidification Capacity (26.7°C, RH60%)	13 L / Day
輸入功率 Power Input (26.7°C, RH60%)	292 W
額定抽濕量 Rated Dehumidification Capacity (30°C, RH80%)	25 L / Day
額定輸入功率 Rated Power Input (EN60335)	370 W
適用室溫 Applicable Room Temperature	5°C - 32°C
水箱容量 Capacity: Water Storage	3.2 L
產品尺寸 Product Dimensions	(H) 506 mm (W) 360 mm (D) 246 mm
包裝尺寸 Packing Dimensions	(H) 535 mm (W) 398 mm (D) 288 mm
淨重 Net Weight	14.0 kg
總重連包裝 Gross Weight With Packing	15.1 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
Specifications are subject to change without prior notice.

中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.



(EC) NO 842/2006:
R410A是京都議定書中規範的一種氟化溫室氣體
該氣體的總溫室效應潛能值(GWP)是2088。
這個標誌表明此產品不應與歐盟的其他家居廢物一樣處置。為了防止因為不受控制的廢物處置可能導致的環境危害和人類健康，須回收它促進可持續利用物質資源。如回收使用的設備，請使用回收系統或聯繫購買產品時的零售商。他們可以把這個產品安全回收。



(EC) NO 842/2006:
R410A is a kind of fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.
Its total global warming potential (GWP) is 2088.
This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible hazards to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it to prove the sustainable reuse of material resources. Please ask your local return and collection systems or contact the retailer where the appliance was purchased to return your used device, they can recycle the product safely.

如欲獲取更多有關本產品最新資訊，歡迎瀏覽本公司網站。
For additional product information, please visit our website.

www.germanpool.com

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用
(自購買日起計算)。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之
保用登記表格

[www.germanpool.com/
warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) 填妥保用登記卡，
郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/
warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **DHM-613**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: +852 2773 2888
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良五沙工業區新翔路8號
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
電話 Tel: +86 757 2388 1896
傳真 Fax: +86 757 2980 8349

中國澳門 Macau, China

澳門俾利喇街145號
寶豐工業大廈3樓
3/F, Edifício Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
電話 Tel: +853 2875 2699
傳真 Fax: +853 2875 2661



香港(S MARK)
安全認證



中國授權/家電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
最具潛質
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳授權大獎



香港消費者推薦品牌



香港《Q標》
優質服務證書



香港卓越名牌
HONG KONG
PREMIER BRAND



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com